

Genre du véhicule Autocar	Marque de fabrication NEOPLAN	Type N 209	Fiche d'homologation N° CH 2580 07
-------------------------------------	---	----------------------	--

Constructeur **Gottlob Auwärter GmbH & Co., Yaihinger Strasse 122, D-7000 Stuttgart 80 (Möhringen) BRD**
 Identification **"N 209" sur la plaquette du constructeur**

Plaquette constructeur **à droite, dans l'entrée**
 N° du châssis **à droite, à l'arrière, en haut sur le longeron, dans le compartiment du moteur**
 Identification du moteur **"D 2538 MH" plaquette, à gauche, latéralement à l'arrière sur le bloc, vers la pompe à eau**
 Importateur principal **BRUNAU GARAGE AG, 8002 Zurich**
 Véhicule homologué **78 50 54 et 79 51 34**

Châssis
 Nombre d'essieux **2** Nombre de roues **6**
 Direction **mécanique avec assistance hydraulique**
 Transmission **mécanique synchronisée**
 Nombre de vitesses **6** Entraînement **sur les roues AR**
 Frein de service **à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues**
 Frein auxiliaire **(à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression de service + libération de secours par réservoir**
 Frein d'arrêt **(séparé; libération mécanique; par vis aux cylindres sur échappement, non progressif**
 Ralentisseur **lampe-témoin**
 Contrôle 2 circuits

Moteur
 Marque **MAN** Type **D 2538 MH**
 Construction **V** Temps **4**
 Carburant **D** Position **à l'arrière**
 Refroidissement **eau** Nombre cylindres **8**
 Alésage **125** Course **130**
 Cylindrée **12756** CV-impôt **64,97**
 Puissance en kW **188** à V/min **2500**
 DIN CV **256**
 S.uit à proximité **101** dB/A à V/min **2700 (*)**
 Silencieux **l= 600x300x500 mm**
 Mesure des gaz **ECE-24, Bacharach 3,0**
 Déparasitage

Carrosserie **car**
 Nombre de portes **2** Indic. vitesse **tachygraphe**
 Ceintures sécurité **-** Rétroviseurs **gauche / droite / drone**
 Cale **1/ 400x300x230** Atelage **sur demande**
 Antivol **-**
 Nombre de places **(5)** av. centre ar.
 Dimensions intérieur extérieur
 Longueur **7100** **8000** Empattements **3400**
 Largeur **2130** **2300 (5)** Essie double av. ar.
 Hauteur **1960** **3200** Voie av. **1880** ar. **1760**
 Porte à faux lat. Voies av. ar.
 av. **2000** ar. **2000**
 ar. **2170** **2600** Braquage s. g **12000** d **13600**
 Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Poids avant arrière total
 Poids à vide **sel. bulletin pesage** **(\$)**
 Charge utile
 Poids total
 Garantie fabr. **5000** **9200** **14200**
 Dimens. pneus **9,00 R 20** **9,00 R 20** (Variantes **) **14 / 7,5**
 Ply/bars **14 / 7,5** voir
 Charge **5000** **9200** remarques)
 pour V max **100** **100**
 Garantie poids remorquable avec frein
 Garantie poids remorquable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorquable testé
 Vitesse maximale selon le constructeur **116** km/h
 Vitesse maximale testée

Équipement §)

Feux de route HCR (E)
 Feux de croisement HCR (E)
 Feux de position A (E)
 Feux rouges R (E)
 Feux stop Sl (E)
 Clignoteurs av 1 (E) 5 (E) ar 2a (E)
 Catadioptres av - ar I (E)
 Feux de gabarit av A (E) ar
 Feux complémentaires B (E)
 Eclairage plaque 3/ séparé au centre
 Essuie-glace 2/ balais avec lave-glace
 Avertisseurs 2/ Flamm CTR / CH 5 0602 02
 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation :

Genre du véhicule Autocar
 Marque et type NEOPLAN N 209
 Homologation N° CH 2580 07
 Carrosserie car
 Places total sel. le véhicule avant
 Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant D.
 Charge utile - CV-impôt 64,97
 Poids total sel. le véhicule Cylindrée 12,756

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 31,1 km/h, M3, IA 4,111 = 86 dB/A
 **) Variante de pneus : 10.00 R 20 16 PR AV = 6000 (8,0) AR = 10'800 (8,0) V-max. 100 km/h

La largeur, les poids à vide, la répartition de la charge (attention à la garantie sur l'essieu arrière), le nombre de places et l'équipement (écriteau indiquant le nombre de places, sorties de secours etc) doivent être établis à l'immatriculation; les feux de gabarit à l'AV et à l'AR sur le toit du véhicule doivent être débranchés; les angles de visibilité ne sont pas respectés à l'AV avec les clignoteurs d'origine; il y a lieu de monter des HELLA 1 (E) 43 289 R6 combinés avec des feux de position A (E); contrôler les angles de visibilité des feux arrière lorsque le dispositif pour le transport de skis est monté..

Autocar

N E O P L A N

divers

CH 2580 07

FICHE SYNOPTIQUE I. joindre à chacune des fiches d'homologation CH 2580 03 - 10.

Complément du 03.04.81 à Berne - Ad

Valable à partir du 23 février 1981

Nouvel importateur principal : NEOPLAN AUTOCARS (SUISSE) S.A., Autobahnausfahrt N3,
Ausfahrt Horgen, 8810 H o r g e n.